



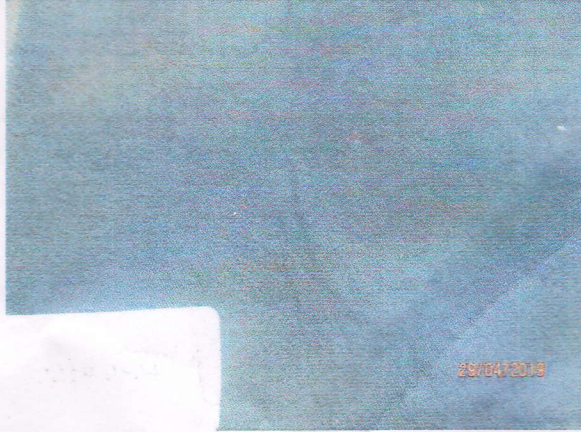
BUTEKOM

Bursa Teknoloji Koordinasyon ve Ar-Ge Merkezi

TEST RAPORU TESTING REPORT

2019-0504

30.04.2019

Müşterinin Adı/Adresi Customer name/address	:	M.H.A. Papatya Brode Ltd. Şti. Samanlı Mah. Kumlukalan Yolu Üzeri No:10/A Yıldırım / BURSA – TURKEY
Müşteri Yetkilisi Customer responsible	:	Halil Alageyik
İş Giriş Numarası Sample registration number	:	2019-0504
Numunenin Cinsi The type of the sample	:	Kumaş / Fabric
Numunenin Laboratuvara Kabul Tarihi The date of receipt of the test item	:	29.04.2019
Test(ler)in Yapıldığı Tarih Aralığı Date of Test(s)	:	29.04.2019
Numunenin Müşteri Tanımlaması ve Görseli: Customer identification of the sample and image		
1. Kadife kumaş / Velvet fabric		
		
Açıklamalar Remarks	:	-
Numune alma işlemi ve numune tanımlama müşteri tarafından yapılmıştır. Sampling processing and sample identification are made by the customer.		
Deney ve/veya ölçüm sonuçları, k=2 ve %95 güven aralığındaki genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri (olması halinde) ve deney metodları bu raporda verilmiştir. The testing and/or measurement results, k=2 and %95 confidence interval uncertainties (if applicable) and test methods are given on this report		

**BUTEKOM BURSA TEKNOLOJİ KOORDİNASYON
ve AR-GE MERKEZİ A.Ş.**
Demirtaş Dumlupınar OSB Mah.
Çiğdem 2. Sk. No:1/4 Osmangazi -BURSA
TEL: 224 502 1600 FAX: 224 502 1606
Uludağ Y.D. 1910622251 Tic. Sic.No. 67572
Gıda Sic. No. 76878 Mersis No.0191062225100052

Tarih
Date
30.04.2019

Test Şefi
The Chief of Test
Hüseyin AYTAŞ

TTTMM Müdürü
Manager of TTTMM
Gülşüm UYGUN

Handwritten signature of Hüseyin AYTAŞ

Handwritten signature of Gülşüm UYGUN

Demirtaş Dumlupınar OSB Mah. Çiğdem 2. Sokak No:1/4 16245 Osmangazi/BURSA Tel: 0224 502 16 00 Fax: 0224 502 16 06 info@butekom.org

Bu rapor, biri müşteriye verilmek ve diğeri de laboratuvarında arşivlenmek üzere 2 orijinal nüsha olarak hazırlanmıştır. BUTEKOM bu raporu

Türk Akreditasyon Kurumu yetkili denetçileri hariç üçüncü şahıslara gösteremez ve çoğaltamaz. Raporlama sonrası kalan numuneler 3 yıl sonra imha edilir. Raporla verilen ölçüm sonuçları, yorum ve görüşler sadece belirtilen kod numaralı numunelere ait olup başka bir amaçla kullanılamaz. Rapor laboratuvarın izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.



2019-0504

30.04.2019

TEST SONUÇLARI

The Results of The Tests

Test Adı/ Test Name: Ses Yutum Katsayısı Ölçümü / *Measurement of Sound Absorbtion Coefficient*

İlgili Standart/ Relevant standard: TS EN ISO 11654:1997

Kondisyon Şartları/ Conditioning parameters: -

Test Parametreleri/ Test parameters: Test Ekipmanı: Empedans tüpü (30mm)

Testing Equipment: Impedance Tube (30mm)

Frekans Aralığı: 200Hz-6400Hz

Frequency Range: 200Hz-6400Hz

Çözünürlük: 2 Hz

Resolution: 2 Hz

Test Şartları: 24°C

Testing Condition: 24°C

Ölçüm Donanımları / Measurement Hardwares:

- Bias TestSens Ses Yutum Katsayısı ve Ses İletim Kaybı Ölçüm Sistemi / *Bias TestSens Sound Absorbtion Coefficient and Sound Transmission Lost Measurement System LF / HF-ABS / STL (SENS-ET17001)*
- National Instruments USB-4431 102,4 kS/s, 100 dB, 0,8 Hz AC/DC çifti, 4-Giriş/1-Çıkış Ses ve Titreşim Cihazı / *AC/DC couple, 4-Inputs/1-Output Sound and Vibration Measurement (1BD3F09)*
- G.R.A.S. 46BL-S1 ¼" CCP (Sabit Akımla Çalışan) Basınç Mikrofon Seti, Yüksek Hassasiyet / *(Constant Current Powered) Pressure Microphone Set, High Sensitivity (230364, 230365)*
- S.M.S.L. SA-36 pro Dijital Amplifikatör / *Digital Amplificator (S.M.S.L. AMP653565)*

Not/ Notes:

- Frekans bazında ses yutum katsayısının incelenebilmesi için ölçüm sonuçları dijital ortamda müşteriye verilmiştir. / *For detailed analysis, the measurement results were given to the customer in the digital media.*

Demirtaş Dumlupınar OSB Mah. Cığdem 2. Sokak No:1/4 16245 Osmangazi/BURSA Tel: 0224 502 16 00 Fax: 0224 502 16 06 info@butekom.org

This report has been prepared in two originals, one to be given to the client and the other to be archived in the laboratory. BUTEKOM does not show or reproduce this report to third parties except authorized auditors of Turkish Accreditation Agency. The remaining samples after the report are destroyed after 3 years. The measurement results, comments and opinions given in the report belong only to the samples with the code number specified and can not be used for any other purpose. The report can not be partially copied and duplicated without the permission of the laboratory. Unsigned and unsealed reports are invalid.



2019-0504

30.04.2019

Frequency (Hz)	Sound Absorption Coefficient (1/3 Octave Bands)	
	Sample ID	
	Kadife kumaş / Velvet fabric	
250		0,8015
315		0,8027
400		0,8048
500		0,8069
630		0,8032
800		0,8041
1000		0,8117
1250		0,8241
1600		0,8444
2000		0,8596
2500		0,8897
3150		0,925
4000		0,9912
5000		1,079

Tablo1: Frekans bazında ses yutum katsayısı değerleri (1/3 Oktav Bandı)
Table 1: Sound absorption coefficient values by frequency (1/3 Octave Bands)

"Sizlerle en üst düzeyde oluşmasına özen gösterdiğimiz tarafsız, güvenilir hizmet ve memnuniyetinizin sağlanabilmesi adına BUTEKOM web sitemizde yer alan 'TTTMM Müşteri Memnuniyeti Anketimizi' doldurmanızı rica ederiz."

"We kindly ask you to fill out our 'TTTEC Customer Satisfaction Survey' on our Butekom website in order to provide an objective, reliable service and satisfaction that we take care to reach at the highest level with you."

Testi Yapan/Yapanlar
Test Technician(s)

Nevzat S. PERUHAN

Laboratuvar Sorumlü Uzmanı
Laboratory Responsible Expert

Hasan YÖRÜK

Demirtaş Dumlupınar OSB Mah. Çiğdem 2. Sokak No:1/4 16245 Osmangazi/BURSA Tel: 0224 502 16 00 Fax: 0224 502 16 06 info@butekom.org

This report has been prepared in two originals, one to be given to the client and the other to be archived in the laboratory. BUTEKOM does not show or reproduce this report to third parties except authorized auditors of Turkish Accreditation Agency. The remaining samples after the report are destroyed after 3 years. The measurement results, comments and opinions given in the report belong only to the samples with the code number specified and can not be used for any other purpose. The report can not be partially copied and duplicated without the permission of the laboratory. Unsigned and unsealed reports are invalid.



2019-0504

30.04.2019

BUTEKOM

RAPORTUL DE TESTARE

Numele / adresa clientului	M.H.A. Papatya Brode Ltd. Sti. Shamanii Mah. Kumlukalan Road Uzeri nr: 10 / A Yildirim / BURSA-TURCIA
Responsabilul pe clientelă	Halil Alageyik
Numărul de înregistrare al probei	2019-0504
Tipul eşantionului	Țesătură
Data primirii elementului testat	29.04.2019
Data testului (testelor)	29.04.2019

Identificarea de către client a eşantionului și a imaginii:

1. Țesătură de catifea

FOTOTABEL

Comentarii:

Prelucrarea eşantioanelor și identificarea eşantioanelor sunt efectuate de către client

Rezultatele testelor și / sau măsurătorilor $k = 2$ și % 95 Încrederea în intervale (dacă este cazul) și metodele de testare sunt efectuate în baza acestui raport.

/ȘTAMPILA/

DATA
30.04.2019

Șeful testului
/SEMNĂTURA/

Managerul al TTTMM
/SEMNĂTURA/

Acest raport a fost întocmit în original, unul care trebuie dat lor și altul pentru a fi arhivat în laboratorul BUTEKOM care nu prezintă sau nu reproduce acest raport către terțe părți, cu excepția auditorilor autorizați ai Agenției de Acreditare din Turcia. Probele rămase după raport sunt distruse după 3 ani. Rezultatele măsurătorilor, comentariile și opiniile date în raport apar doar eşantioanelor cu codul specificat și nu pot fi folosite pentru orice alt scop. Raportul nu poate fi copiat și duplicat parțial fără permisiunea laboratorului.

Traducerea acestui text în limba de stat a fost efectuată
biroul de traduceri "TRADOX" de către traducătoarea Craciun Natalia.

Semnătura traducătorului Craciun
Republica Moldova, Chișinău, str. Vlaicu Părcălab 52, of. 01





2019-0504

30.04.2019

Rezultatele Testelor

Denumirea testului/ Măsurarea coeficientului de absorbție a sunetului/ Standarde relevante: TS EN ISO 11654: 1997

Parametrii condiționării: -

Parametrii de testare: Echipamente de testare: tub de impedanță (30mm)

Interval de frecvență: 200Hz-6400Hz

Rezoluție: 2 Hz

Condiție de testare: 24 ° C

Măsurătorii hardware:

- Bias TestSens Coeficient de absorbție a sunetului și transmisie de sunet LF / HF-ABS / STL (SENS-ET17001)
- Instrumente naționale USB-4431 cupluri 102,4 kS / s, 100 dB, 0,8 Hz / AC / DC. 4 intrări / 1 ieșire de măsurare a sunetului și vibrațiilor (1BD3F09)
- Set microfon de presiune (cu curent continuu), sensibilitate ridicată (230364, 230365)
- Amplificator digital (S.M.S.L. AMP653565)

Notă:

Pentru analiza detaliată, rezultatele măsurătorilor au fost date clientului în mediul digital.

Acest raport a fost întocmit în original, unul care trebuie dat lor și altul pentru a fi arhivat în laboratorul BUTEKOM care nu prezintă sau nu reproduce acest raport către terțe părți, cu excepția auditorilor autorizați ai Agenției de Acreditare din Turcia. Probele rămase după raport sunt distruse după 3 ani. Rezultatele măsurătorilor, comentariile și opiniile date în raport apar doar eșantioanelor cu codul specificat și nu pot fi folosite pentru orice alt scop. Raportul nu poate fi copiat și duplicat parțial fără permisiunea laboratorului.

Traducerea acestui text în limba de stat a fost efectuată

biroul de traduceri "TRADOX" de către traducătoarea Craciun Natalia.

Semnătura traducătorului Craciun

Republica Moldova, Chișinău, str. Vlaicu Părcălab 52, of. 01



2019-0504

30.04.2019

Frecvența (Hz)	Coefficient de absorbție a sunetului (benzile de 1/3 Octave)
	ID-ul probelor
	Catifea
250	0,8015
315	0,8027
400	0,8048
500	0,8069
630	0,8032
800	0,8041
1000	0,8117
1250	0,8241
1600	0,8444
2000	0,8596
2500	0,8897
3150	0,925
4000	0,9912
5000	1.079

Tabelul 1: Valori ale coeficientului de absorbție a sunetului în funcție de frecvență (benzile de octavă 1/3)

"Vă rugăm să completați studiul nostru privind satisfacția clienților TTTEC" pe site-ul nostru Butekom pentru a vă oferi un serviciu și o savurare obiectivă și fiabilă pe care o avem pentru a ajunge la cel mai înalt nivel împreună cu dumneavoastră".

Tehnician (Tehnicieni) de testare
/SEMNĂTURA/

Expert responsabil de laborator
/SEMNĂTURA/

Acest raport a fost întocmit în original, unul care trebuie dat lor și altul pentru a fi arhivat în laboratorul BUTEKOM care nu prezintă sau nu reproduce acest raport către terțe părți, cu excepția auditorilor autorizați ai Agenției de Acreditare din Turcia. Probele rămase după raport sunt distruse după 3 ani. Rezultatele măsurărilor, comentariile și opiniile date în raport apar doar eșantioanelor cu codul specificat și nu pot fi folosite pentru orice alt scop. Raportul nu poate fi copiat și duplicat parțial fără permisiunea laboratorului.

Traducerea acestui text în limba de stat a fost efectuată
biroul de traduceri "TRADOX" de către traducătoarea Craciun Natalia.

Semnătura traducătorului Craciun

Republica Moldova, Chișinău, str. Vlaicu Părcălab 52, of. 01